































































































































Roztwór/ system	Kraj lub region pochodze- nia	Zakwalifiko- wane użycie	Składnik aktywny	Rodzaj środka dezynfek- cyjnego	Kolumny zgodności							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Sani-Cloth Prime	US	Przetarcie	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Sekucid N	FR	Zanurzenie <sup>1</sup>	Aldehyd glutarowy	HLD, S	T,C <sup>8</sup>	T,C <sup>8</sup>	N	T	T	T	T,C <sup>8</sup>	T
Sekusept Aktiv	DE	Zanurzenie <sup>1</sup>	Kwas nadoctowy	HLD	N	T,C <sup>8</sup>	N	T	T	T	T,C <sup>8</sup>	T
Sekusept Easy	DE	Zanurzenie <sup>1</sup>	Kwas nadoctowy	HLD	N	T,C <sup>8</sup>	N	T	T	T	T,C <sup>8</sup>	T
Sekusept Plus	DE	Zanurzenie <sup>1</sup>	Glukoprotamina	HLD	T,C <sup>8</sup>	T,C <sup>8</sup>	N	N	T	T	T,C <sup>8</sup>	T
Seria TEE	FR	AR	Zależny od roztworu	HLD	N	N	N	T <sup>7</sup>	T <sup>7</sup>	N	N	N
Soluscope P/ Soluscope A	FR	AR	Kwas nadoctowy	HLD	N	N	N	N	T	N	N	N
Chusteczki Sono Ultrasound	US	Przetarcie	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Steranios 2%	FR	Zanurzenie <sup>1</sup>	Aldehyd glutarowy	HLD, S	T,C <sup>8</sup>	T,C <sup>8</sup>	N	T	T	T	T,C <sup>8</sup>	T
STERRAD 100S	US	AR	Nadtlenek wodoru	S	N	N	N	N	N	T <sup>6</sup> , C, H	N	N
Super Sani-Cloth	US	Przetarcie	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T

Roztwór/ system	Kraj lub region pochodze- nia	Zakwalifiko- wane użycie	Składnik aktywny	Rodzaj środka dezynfek- cyjnego	Kolumny zgodności							
					1	2	3	4	5	6	7	8
TD-5	US	Myjnia- dezynfektor TD-100, myjnia- dezynfektor TEEClean	Aldehyd glutarowy	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
TD-8	US	Myjnia- dezynfektor TD-100, myjnia- dezynfektor TEEClean	Aldehyd orto- ftalowy	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
TD-12	US	Reprocesor TD-200	Kwas nadoctowy	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
TEEZyme	US	Myjnia- dezynfektor TEEClean	Enzymy, środki powierzchniowo czynne	CL	N	N	N	T	T	N	N	N
TEEZymeMC	US	Czyszczenie wstępne	Enzymy, środki powierzchniowo czynne	CL	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Gąbka TEEZyme	US	Czyszczenie wstępne	Enzymy, środki powierzchniowo czynne	CL	N	N	N	T	T	N	N	N
Tristel DUO	UK	Aplikacja piany/ przetarcie	Dwutlenek chloru	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	N	N	N	T,C	T,C

Roztwór/ system	Kraj lub region pochodze- nia	Zakwalifiko- wane użycie	Składnik aktywny	Rodzaj środka dezynfek- cyjnego	Kolumny zgodności							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Tristel DUO ULT	UK	Aplikacja piany/ przetarcie	Dwutlenek chloru	HLD	T,C	T,C	T,C	N	N	N	T,C	T,C
Tristel ULT	UK	Aplikacja piany/ przetarcie	Dwutlenek chloru	HLD	T,C	T,C	T,C	N	N	N	T,C	T,C
Tristel Fuse do systemu Stella	UK	Stella System	Dwutlenek chloru	HLD	T,C <sup>8</sup>	T,C <sup>8</sup>	N	T	T	T	T,C <sup>8</sup>	T
Chusteczki Tristel Sporicidal	UK	Przetarcie	Dwutlenek chloru	HLD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C
System chusteczek Tristel Trio	UK	Chusteczki Pre-clean, Sporicidal i Rinse	Enzymy, środek powierzchniowo czynny, dwutlenek chloru	CL, HLD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T
trophon2	AU	Myjnia- dezynfektor trophon2	Nadtlenek wodoru	HLD	T,C <sup>8</sup>	T,C <sup>8</sup>	N	N	N	N	T,C <sup>8</sup>	T,C
Chusteczki czyszczące trophon Companion Cleaning Wipes	AU	Przetarcie	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C

Roztwór/ system	Kraj lub region pochodze- nia	Zakwalifiko- wane użycie	Składnik aktywny	Rodzaj środka dezynfek- cyjnego	Kolumny zgodności							
					1	2	3	4	5	6	7	8
UltrOx	US	Zanurzenie <sup>1</sup>	Nadtlenek wodoru	HLD	T,C <sup>8</sup>	T,C <sup>8</sup>	N	T <sup>3</sup>	T	T	N	T
trophon EPR	AU	Myjnia- dezynfektor trophon EPR	Nadtlenek wodoru	HLD	T,C <sup>8</sup>	T,C <sup>8</sup>	N	N	N	N	T,C <sup>8</sup>	N
Vaposeptol	FR	Spryskanie/ przetarcie	Alkohol, biguanid	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Virox 5 RTU	CA	Przetarcie	Nadtlenek wodoru	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Wavicide -01	US	Zanurzenie <sup>1</sup>	Aldehyd glutarowy	HLD, S	T,C <sup>8</sup>	T,C <sup>8</sup>	N	T	T	T	T,C <sup>8</sup>	T
Wip'Anios Excel	FR	Przetarcie	QUAT, biguanid, środek powierzchniowo czynny	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Wip'Anios Premium	FR	Przetarcie	QUAT, biguanid, środek powierzchniowo czynny	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C

1. Nie zanurzać ani nie moczyć złącza. Produkty te można stosować w automatycznych myjniach-dezynfektorach (AR) zgodnie z procedurami opisanymi w dokumencie *Konserwacja i czyszczenie systemów ultrasonograficznych oraz głowic*.
2. Antigermix S1 i Hypernova Chronos nie są zatwierdzone do stosowania z głowicami 3D6-2, 3D8-4, V6-2, V8-4, V9-2, VL13-5 i VL13-5 Compact.

3. Środki Oxygenon-I i Revital-Ox RESERT mogą powodować lekkie odbarwienie elastycznego trzonu głowic S7-3t i S8-3t. Odbarwienie nie wpływa na bezpieczeństwo użytkowania ani działanie urządzenia.
4. Łagodne roztwory mydła nie zawierają drażniących składników i nie powodują podrażnienia skóry. Nie mogą zawierać substancji zapachowych, olejów ani alkoholi. Środki odkażające do rąk nie są dopuszczone do stosowania.
5. Antigermix E1 może odbarwić plastikowe elementy głowic przezprzełykowych.
6. Informacje na temat określonych roztworów używanych z tą automatyczną myjnią-dezynfektorem znajdują się w części „[Zalecenia dotyczące stosowania automatycznej myjni-dezynfektora \(AR\)](#)” na stronie 21.
7. Informacje na temat określonych roztworów używanych z tym automatycznym dezynfektorem znajdują się w części „[Zalecenia dotyczące stosowania automatycznych dezynfektorów i myjni-dezynfektorów głowic TEE](#)” na stronie 24.
8. Dopuszczony do użytku wyłącznie na kablach; niedopuszczony do użytku na wtyczkach.
9. Informacje na temat określonych roztworów używanych z tą automatyczną myjnią-dezynfektorem (wyłącznie głowice wewnętrzzochwowe i przezodbytnicze) znajdują się w części „[Zalecenia dotyczące stosowania automatycznej myjni-dezynfektora \(AR\)](#)” na stronie 21.
10. System ETHOS, używany zgodnie z instrukcją na opakowaniu, nie naraża złącza głowicy na działanie środków chemicznych do czyszczenia i dezynfekcji.
11. Ten system nie jest zatwierdzony dla głowic V6-2, V8-4 oraz VL13-5 ze względu na ograniczenia geometryczne.





[www.philips.com/healthcare](http://www.philips.com/healthcare)



Philips Ultrasound LLC  
22100 Bothell Everett Hwy  
Bothell, WA 98021-8431  
USA



Philips Medical Systems Nederland B.V.  
Veenpluis 6  
5684 PC Best  
The Netherlands

CE<sub>2797</sub>



© 2014 Koninklijke Philips N.V.

Wszystkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie lub przesyłanie całości lub części dokumentu w jakiegokolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków w sposób elektroniczny, mechaniczny lub inny jest zabronione bez pisemnej zgody posiadacza praw autorskich.

Opublikowano w USA  
3000 131 85531\_A/795 \* MAR 2014 - pl-PL